

## Participant's report

### to the National Nominating Authority and the National Contact Point

#### Meeting report

In the three weeks after the event, please complete this report. It contains two sections:

1. **Reporting:** this is intended as a feedback on the event, on what was learnt, on how the event will affect your work and on how it will be disseminated. In addition to the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country the ECML will use the report<sup>1</sup> in the "Experts involved in ECML activities" section of each ECML member state website (please see <http://contactpoints.ecml.at>).

This section should be written in one of the project's working languages.

2. **Public information:** this is intended as an information on the ECML project and its expected value for your country. The content should be of interest for a larger audience. Thus it should link up to interesting publications, websites, events etc. which were discussed on the occasion of the workshop or which are relevant in your country. The public information should be a short, promotional text of about 200 words.

This section should be written in (one of) your national language(s).

#### The completed file should be sent to

- the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country (contact details can be found at <http://www.ecml.at/aboutus/members.asp>)
- and in copy to ECML Secretariat ([Erika.komon@ecml.at](mailto:Erika.komon@ecml.at))

within the given deadline.

#### 1. Reporting

<sup>1</sup> Only if you authorised the ECML to publish your contact details.

Name of the workshop participant	Elena del Pozo
Institution	IES Manuel de Falla-Coslada
E-mail address	edelpozom@yahoo.com
Title of ECML project	CLIL and Literacy
ECML project website	<a href="http://www.ecml.at/F7/tabid/969/language/en-GB/Default.aspx">http://www.ecml.at/F7/tabid/969/language/en-GB/Default.aspx</a>
Date of the event	17-18 <sup>th</sup> /June/2014
Brief summary of the content of the workshop	<p><b>Analysis of the teaching of literacies through content language integrated as a tool for the effective learning across subjects (such as science, geography and history) and language genres. Development of an effective concept-communication model and a lesson planning framework.</b></p> <p>Análisis de la habilidad de utilización de la lengua a través de la enseñanza integrada de áreas no lingüísticas como herramienta para el aprendizaje efectivo de ambos (lengua y contenidos de ciencias, geografía e historia) y el conocimiento de los distintos géneros lingüísticos. Desarrollo de un modelo efectivo conceptual y comunicativo, así como de un marco para la planificación de actividades y unidades didácticas.</p>
What did you find particularly useful?	<p><b>I found it particularly useful to share good practices with other secondary teachers and the input about the analysis of linguistic genres. The development of the concept-communication model into a planning framework by the Graz team of experts helped us teachers to focus.</b></p> <p>Encontré especialmente útil compartir buenas prácticas en el aula con otros profesores de secundaria, aprender de una experta el análisis de los géneros lingüísticos que se utilizan en las distintas asignaturas. El desarrollo del modelo conceptual y comunicativo por parte del Grupo de Trabajo de Graz y su concreción en el marco para la planificación de actividades y unidades didácticas, que nos ayudaron a centrar el objetivo de nuestro trabajo en el aula.</p>
How will you use what you learnt/ developed in the event in your professional context?	<p><b>I'll use the new concept-communication framework in my lesson planning to check if it is really effective once it is put into practice. The final goal is to help my students improve their ability to use language according to the genres in geography and history.</b></p>

	<p>Utilizaré el nuevo marco para la planificación de actividades y unidades didácticas para comprobar que es realmente efectivo una vez sea puesto en práctica en el aula. El objetivo final es ayudar a mis alumnos a mejorar su habilidad en el uso del lenguaje según los géneros utilizados en geografía e historia.</p>
<p><b>How will you further contribute to the project?</b></p>	<p>I'll provide the 'CLIL and Literacy' team with some examples of activities that could be used in history lessons together with my feedback on the effectiveness of the model.</p> <p>Proporcionaré al equipo que desarrolla el proyecto 'CLIL and Literacy' ejemplos de actividades que pueden ser usadas en las clases de historia en secundaria, junto a mis reflexiones acerca de la efectividad del modelo.</p>
<p><b>How do you plan to disseminate the project?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- to colleagues</li> <li>- to a professional association</li> <li>- in a professional journal/website</li> <li>- in a newspaper</li> <li>- other</li> </ul>	<p><b>Once I've tried the concept-communication model in my lessons, I'll disseminate it in my work setting at the weekly bilingual department meeting. Then, I'll probably use it in teacher training sessions for other secondary teachers to benefit from it. I may eventually write an article about it.</b></p> <p>Una vez haya implementado el modelo conceptual y comunicativo en mis clases, lo compartiré con mis compañeros del instituto pertenecientes a la sección bilingüe e integrantes del departamento bilingüe, con quienes me reúno una vez por semana. Mi intención es también utilizarlo en cursos de formación que impartiré en centros de profesores para que docentes que se estén formando en la enseñanza bilingüe se puedan beneficiar de ello. Finalmente, cabe la posibilidad de que escriba un artículo acerca de mi experiencia en la utilización del modelo.</p>

## 1. Public information

**Short text (about 200 words) for the promotion of the ECML event, the project and the envisaged publication with a focus on the benefits for target groups. This text should be provided in your national language(s) to be used for dissemination (on websites, for journals etc.).**

**Last 17-18<sup>th</sup> June, 2014, the ECML hosted the working sessions of the network project 'Literacies through Content and Language Integrated Learning: effective learning across subjects and languages' by The Graz Group and a wide range of secondary teachers from different countries. Throughout intense working sessions, participants reflected on the implementation of the CLIL approach in science, geography, history and citizenship lessons. They showed some good practices and discussed over the conceptual-communicative model suggested by The Graz Group and the final goal: to improve the ability of students to use language and genres appropriately in order to engage students and expand into respective communities of participation. Finally, the model was focused on a practical framework**

in order to help secondary teachers to plan and improve their CLIL lessons.

El Centro Europeo para las Lenguas Modernas prestó su sede para las sesiones de trabajo los días 17 y 18 de junio de 2014, al grupo de trabajo The Graz Group que desarrolla el proyecto 'Literacies through Content and Language Integrated Learning: effective learning across subjects and languages', así como a un grupo de profesores de secundaria de distintos países. Durante dos días de intenso debate, se reflexionó sobre el enfoque CLIL en su puesta en práctica en las aulas por los profesores asignaturas impartidas en lengua inglesa como ciencias, geografía, historia o ciudadanía. Se compartieron experiencias y buenas prácticas y se discutió acerca del modelo desarrollado por The Graz Group que tiene como objetivo la mejora de la utilización de la lengua por parte del alumno a la vez que aprende a utilizar el género lingüístico adecuado. Finalmente, se concretó el modelo en un marco teórico-práctico que tiene como objetivo simplificar la labor y ayudar al profesorado de secundaria en el proceso de enseñanza y aprendizaje de contenidos a través de una lengua extranjera.